



Իշխող Մեծնապետ Հովհաննէս, հէր հաճութեամբ ճառարան
Երկրորդ կիսնակի տարեկան ծախսը արդար
Սենտի բեշն օրացող Գոյիմէ 150 զուրուշ :
Ամբողջ քաղաքը " 80 " "
Իւշ աղջկոց քաղաքը " 40 " "
Վէ պիւր նուազագոյն 5 1/2
Տարաւոր իշխող պէտէր նուազագոյն 20 փարս
բոսիմ մասնաւոր դամբ օրուաւոր :



Իշխող պէտէր պարտք տրուած 80 փար
Երկրորդ կիսնակի տարեկան ծախսը արդար
Իւշ տեղաւոր իշխող պէտէր տեղաւոր . . . 40 " "
Իւշ տեղաւոր պարտք տրուած 80 փար
Նախ իշխող պարտք տրուած 80 փար
Տարաւոր կիսնակի տարեկան ծախսը արդար
Մասնաւոր դամբ օրուաւոր :

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՊԵՆԵՏԻՅԷ, ՎԷ ԻՄԻՅԷ ՎԷ ՄԵՎԵՏԵ ՆԵՓԻՆՅԷ ՍԵՅԻՐԷՅԷ ՄԻՐԹԱՆԵԼԻԳ ՂԱԶԷՐԱ

ՍՈՒՐՈՒՆԷ 17 ՕԳՈՍՏՈՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՏԱԽԻԼԵՑԷ ՍԵՆՏԷՆԻ ՈՒՄՈՒՐՈՒ

Համար իւր տեղաւոր օրուաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ
տեղաւոր Եր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Մեծնապետ Հովհաննէս, հէր հաճութեամբ ճառարան
Երկրորդ կիսնակի տարեկան ծախսը արդար
Սենտի բեշն օրացող Գոյիմէ 150 զուրուշ :
Ամբողջ քաղաքը " 80 " "
Իւշ աղջկոց քաղաքը " 40 " "
Վէ պիւր նուազագոյն 5 1/2
Տարաւոր իշխող պէտէր նուազագոյն 20 փարս
բոսիմ մասնաւոր դամբ օրուաւոր :

Հէր Եր, 1856 տեղաւոր իւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Իշխող Մեծնապետ Հովհաննէս, հէր հաճութեամբ ճառարան
Երկրորդ կիսնակի տարեկան ծախսը արդար
Սենտի բեշն օրացող Գոյիմէ 150 զուրուշ :
Ամբողջ քաղաքը " 80 " "
Իւշ աղջկոց քաղաքը " 40 " "
Վէ պիւր նուազագոյն 5 1/2
Տարաւոր իշխող պէտէր նուազագոյն 20 փարս
բոսիմ մասնաւոր դամբ օրուաւոր :

Մեծնապետ Հովհաննէս, հէր հաճութեամբ ճառարան
Երկրորդ կիսնակի տարեկան ծախսը արդար
Սենտի բեշն օրացող Գոյիմէ 150 զուրուշ :
Ամբողջ քաղաքը " 80 " "
Իւշ աղջկոց քաղաքը " 40 " "
Վէ պիւր նուազագոյն 5 1/2
Տարաւոր իշխող պէտէր նուազագոյն 20 փարս
բոսիմ մասնաւոր դամբ օրուաւոր :

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Երկրորդ կիսնակի տարեկան ծախսը արդար
Սենտի բեշն օրացող Գոյիմէ 150 զուրուշ :
Ամբողջ քաղաքը " 80 " "
Իւշ աղջկոց քաղաքը " 40 " "
Վէ պիւր նուազագոյն 5 1/2
Տարաւոր իշխող պէտէր նուազագոյն 20 փարս
բոսիմ մասնաւոր դամբ օրուաւոր :

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

Սեպտեմբեր 1-ին տեղաւոր պիւր միւր տ.
տեղաւոր պէտէր շարք վէ զարգացող
տուր Եր վէ աշտիւրի աղիւմ զարգացող վէ Էն
տիւր վէ Էն շարք մեծեղ պարտք տեղաւոր
Ինկիլթերաւոր, Պարտաւոր վէ Ինկիլթ

մէքոտէ ետխօտ հաւատաւ տուրժողաց տահա զկրտսէ միւշքիլոթ՝ օրտու զուեռան, վէ եքսէրլ գազարար եա պալօնուն բաթլամալնետան, եա տա խի շիտսէթլէ Եօգարտան աշտպլէ էն մէսինտէն հասրլ օրլուշ օրտուզուն տան մուալլիմ վէ ուսմա պալոնձուշար պուռա տախի պիր չարէ տիւշինիւպ Բարալլիթ թապիր օրուհան տլէթի ի ճատ իթմիշ արլէր քի, կէմի պաթ տրգտան սօզլա թալփէլէրին սանտալ պ պինիպ գաշտըգաւոր միտիլ իւ պիր պալօն տախի բաթլաւորագտա, պալոնձու ալու բարաշլութէ պինիպ գուր թուլապլղէճէր տի : Պու բարաշլութ տէնիլէն ալէթ օրթատը տէլլը վէ օն օնպէշ արջն գուլթուռտան պիր օմ բէրա տէմէք ինի, լաքին պու օմրէ լէլըն հալրտաա ինսարլ նասրլ գուր թարարգլ շնմի թարաֆ օրուհուր :

Տիւնեանքն երեզւանտէ հալաօ օշ մատա, եօգարտան աշաղը պիր գուր շուն վէ պիր թիւ պըրտալըսա, լիխի տախի պիր վազըթաա եերին երեզւնէ աշէր, լաքին հալաօ օշտուր կիպի գուրշուն իէրի տուշէր վէ թիւ գուրշունտան բէք չօգ օօլրա աշաղը էնէք: Պառնուն սէպէտի գըթաար պէշիւք լաքին ճիւսի խաֆիֆ վիճուաշարն հալանքն դարպըն եէնէն իտթըրի տիր / չալապս պիր թապազա բեռհալմ / ֆըրլաթան աղըր աղըր եէրէ էնէք, նիշին քի ճիւսինէ կէօրէ գըթաար պէշիւք տիր, եա նիշալաէօրթմ պէշ տիրհէմ շէյ հալաօսա տիր աշըն եէր թուլթուլէ կիպի տիր / լաքին օ բեռհալըր տիրաշէն պիրքսն վէ եուամազ կիպի պիր շէյ իթսէն, գուրշուն կիպի աշաղը էնէք նիշին քի պաշ հալտէ օ տօրթմ պէշ տիրհէմ շէյ հալաօսա անճազ պիր բարմազ եէր թուլթուլէր, օղուն տան մաատա, աղըր վիճուաշար եօգարտան աշաղը տիւշաիւքճէ, իկիմ տիքճէ չապուգընըր, լաքին օղունուն մուղայիրի խաֆիֆ վիճուաշար պիր գարաթ իւզրէ աշաղը էնէրէք, իմտի օնպէշարըն պիր օմլէն կէ անճազ եիւզ մէքսէն, լիքնիւզ օգ օգ կէլէ պիրլիպ հալաօսա բէք պէշիւք պիր եէր թուլթա

սիրելիներե՛ն, աշաղա հնմէ՛տի տախի
Թապիւթը ի՛նէ ազըբ աղըբ օլաճագ
տըր, իմօր պարծնուլար պուհու տիւ-
շինիւ պ զէ պու ճիւսմէ՛ վէ տաճա
նէ օյիւր բարաշիւթ ըմբէ պարաբ
բար, Եօգարտան աշաղը պըրագտը
լար, վէ պագտըր քի մէմուլ օլու-
ղու վէճիլն աղըբ աղըբ աշաղը հնի-
յօր, լըքին օրթար տէլը օրմտուր
ըբ հայուէ իքի թէրափ տալլանարագ
հնտիլնտէ՛ն, օրթասընր պիբ իքի ա-
շըն եու վարլագըզլա տէլիլքէրի կի-
պի սոս տօղըն աշաղը հնմէյէ պաշ-
լարտ Իմօր բարաշիւթ տէնիլն շէյ
գաբաղը պիբ օմբէլա միխիլլա պարե-
լարնն ալթընտան տաղը պիբ ալթթ
օլու պարծնուլ քէնտիլն թէ հլքէ-
տէ կէօրալիլա կիպի պայնտան պը-
բարաշիւթ թէ հնէր, վէ պարաշիւթ
օլան իքէրի քէսէր, վէ բարաշիւթ պա-
լետան գուրթուրուղու կիպի, հա-
վանըն զարպը իլէ քէնտի քէնաինէ ա-
շըբպ, աղըբ աղըբ աշաղը հնէր, վէ
ինսան տախի քէաւրսիլքէն Եէր իւղէ-
րինէ վալը օլուր Ի՛նէ չօգ պարծնուլ-
լար պարծնուլ հալալա չըգտըգտու-
սօղրա, պարծնու հալալա ալրագըզլ
քէնտիլքէրի բարաշիւթ իլէ եէրէ եւ-
միշէր տիբ, վէ պարըրըբ տախի պա-
լետարը գաղպա կէլիլքտէ պուհուն
վառէ թէմար իլէ գուրթուլապիլիլքէր
տիբ :

Իտարալի թիւն թէճրիւպէսին իւ-
թիտա Լ ընօրման նամ քիւնսն, բա-
րալիւթէ հայլան պաղաղարազ Իա-
րիտէ իճար իթմիշ տիր, Վատէհաւ
Վանշար ճէարթիթ իթիւրէք քէնտիր
թէճրիւպէլէր իթմիշ, վէ պիր քէ-
տէր վադի օրմամը տըր, օնտան սօզ-
րա պաշգալարը տախի գուլանարազ
ալէստէվէնէ իսթիմաւ օլունուր պիր
ալէթ թ օլունէ տալէ շիմիտտոնտ :

Եհհայէթ պարօնու հալիտա գուլ-
լանմազ իւղրէ տախի պու անէտէք
բէք չօգ ալէթլէր տիւշիւնիւլիւպ
խայը թէճրիւպէսն տախի իթտիր
տէն սօղա, պիր չէն միւֆիտ օլմա
շաճաղըր աղեալըմիշ տըր, Պիրէր քիւ-
շիւք վաթըր մաքնիտալ եաբըպ, պու-
նուն իլէ հալալա չըգան, վէ պու

մաքննարարը հալածատա իշխեթնկեր
տախի օրմուշ իսէ տէ, իտրօժէն կա
զընկն աթթընտա աթէշ եագմագ տա
խի ազ մուխաթարա օրմաորըրնտան
պու տախի գուրանըմայըլ թէրը
օրւնմաշ տուր: Իշ հարը հալածատ
կէզմէ իշնէ բէր չօգ քիմնէ գուշ
կիպի ուշմագըղը տախի թէճըրկպէ-
լէր իտիպ, թիւլիւ եայըլ աթթըր
եաբմըրշար իսէ տէ, քիսի աղ պլը
վաթթի հալածատ տուրաթիլը, պու
թէճըրկպէլէրտէ էքսըրխի կա պա-
շընը, եա գօրւնու, եատա սյալընը
գըրմը տըր: Պու խուտու իւզէրինէ
պաշգա բէր չօգ շէյ տիւշլիւնէլէր
տախի օրմուշ իսէ տէ տիւշլիւնէլէր
րինի վիւճուտէ կէթիթմէտիլէրին-
տէն ճիւմէսի պաթալ հիւքմիւնտէ
գալըր տըր:

U L 4 O 3 O 6

Եւնի Էր Դէվէ պէտքը Էր Էն, ար
շարուն Էր Էր Էն, Էն Սուլթան-Էր
Էն Էն Էն Սուլթան Էն Էն Էն Էն Էն
Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն
Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն

(1) Դժբերեց Վերսիլիս Բախտիար :
 Հիշե սերունդիս օրն առ լազարու
 ևս, պիտ ալ լից Բաքու ի Վերսիլիս
 յիւրի, պաշտեալ լազարու գործը
 իրանի պարտաւ իւրաքանչիւր
 իւրաքանչիւր օրն լիսնի պաշտեալ
 գործ օգնութիւն, իւրաքանչիւր
 լից պաշտեալ իւրաքանչիւր օրն
 լիսնի, իւրաքանչիւր օրն
 լիսնի, իւրաքանչիւր օրն

Պր- օժ-լալը, բարձր էնիպեն ըն-
լարաժ, պեօրն պեշ պեֆա պեշմ օրն-նա
պիւր :

[illegible]

ባለ-ትራፊክ ስለሚገኝበት ሁኔታ ማረጋገጥና ማረጋገጥ
ዋና ዋናነት ስለሚገኝበት ሁኔታ ማረጋገጥና ማረጋገጥ

Եկայիր զէ Տոհմանէն լի կերպով և քանի որ
 Եկայիր զէ, Պարզ Գրքն արարեալ

[illegible]

PLATE

Ինկիլէզ Բիանօ Ֆօրթէ մաղա-
ղասը :

[illegible]

Իսթէքլի օլանլար, Պէյօղլունտա
տէօրթի Եօլազզընտա Խնկիլիզ Լօդան
դաւրնէն քարշտընտա օլան խանէյ
Թէյրիֆ պուլսրայէր :

PLATE

Նամ Թաղիպին, գան Թասհիհ
Խաիճի նէպաթաթ շուրուպու.

Թէ՛մբէ՛րի, ֆընէ՛րի, էսի՛ր ու՛յուդ,
աբրա՛հա, վէ՛ճա, վէ՛ ոսպըր տէրի վէ՛
գան իլնէ՛թէրինի էլնէ՛թմէր իլնէ՛ն
սարարնա շաւրապոնեա՛ն, [օպ] | ա-
ֆէրթօր թապիր օրոնան մուալի՛ճէ՛ն
տէն թէպիրլը թառաղա, ուղըն
Թէ՛ճրէպիլէր իլնէ՛ թէպէլնիւն իթէ՛
միշ տիր :

Իմար Բէ Լէն Թապիւղիս Թէր-
թիպի իւզընէ Կարբրան ստըարնա չու-
րուպունու իսթիմալ իանկէր, ալ
մասրաֆ վէ ալ վադըրթտա իֆադաթ

ՊԵՐԵՆՆԱԿԱՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒՄԸ

Լիթվանեական գաղճիկ գաղութական
տա, զի Պէյզդուստա թէքթէ էօ-
նիւնտէ Երվէտ սէրայը գաղութորնոս
էճգաճը միւսիւ Լիթվանի Կալէա,
նրն տիւրքեան լարրնտա սաթըմսդ տա
տար :

Իզմիրտէ էճըոճը Իգարըն էճըա,
խանէ սինտէ :

ԳԼԱՊԻՅՕ ՖԻՏԱԹԼԷՐԻ ԴԵՏԵՄԷ ԻՆՏ	
ՄԲԱ ԸՍՐՕՆԵՐՕ	
13	ՕԳՈՍՏՈՍ 1857
	Պ ա ռ թ շ
1 ծառա օթալդ պիբ կիւն վաւէ . . .	133—134
Գէլալիբ . . . օ ալ վաւէ . . .	
Փարկա . . .	215—214
Մարալիւս . . .	
Բաղաւաւա՛ . . .	
Վ ի ճննա . . .	
Թ ր ի ճ ի ճ . . .	311
Լ ի թ ի թ . . .	
Ճ ի թ ի թ . . .	
Վ ա ղ ի թ . . .	

[illegible]

ԵՄՈՒԱԼՅՈՒՆ		ԵՃՆԵՊԻՅՈՒՆ	
ՕԳՈՍՏՈՍ 17			
ԲԵՆԷԴԻՆ ԴԵՐԵՎԻՄ		ԳՐԱՄԱՆ	
Բենեդիկտ Դերեվ	6-10 լիպր	Գրաման	500
Լիվերմուր	10	Գրաման	470-480
Օլմանտ անգլա	6-10	Գրաման	500
Լիվերմուր	8	Գրաման	475-480
Ֆրանսիական Դերեվ	10	Գրաման	460-470
Բենեդիկտ	Թուր	Գրաման	450
Օլմանտ Երեվան		Գրաման	450
Գրաման	Գրաման	Գրաման	450
Գրաման	Գրաման	Գրաման	420
Գրաման	Գրաման	Գրաման	420
ՏԻՄԻՐ			
Բենեդիկտ Դերեվ	անգլա	Գրաման	80
Լիվերմուր	Լիվերմուր	Գրաման	80
Գրաման	Գրաման	Գրաման	110
Գրաման	Գրաման	Գրաման	110
Գրաման	Գրաման	Գրաման	135-140
ԳՐԱՄԱՆ			
Գրաման Գրաման	Գրաման	Գրաման	112
Լիվերմուր	Լիվերմուր	Գրաման	
Գրաման	Գրաման	Գրաման	
ԳՐԱՄԱՆ			
Բենեդիկտ	Գրաման	Գրաման	180-185
Ֆրանսիական	Գրաման	Գրաման	
ԶԻՆԻՐ			
Գրաման Զին	Զին	Զին	245-250
Զին	Զին	Զին	
ՍԵՄԵՐ			
Գրաման Զին	Զին	Զին	200-210
Գրաման	Զին	Զին	
Գրաման	Զին	Զին	4
Գրաման	Զին	Զին	180-200
Գրաման	Զին	Զին	40
Գրաման	Զին	Զին	80
Գրաման	Զին	Զին	
ԳՐԱՄԱՆ			
Գրաման Գրաման	Գրաման	Գրաման	980-1000
Գրաման	Գրաման	Գրաման	920-950
Գրաման	Գրաման	Գրաման	860-880
ԶԻՆԻՐ			
Գրաման	Զին	Զին	115-120
Գրաման	Զին	Զին	
Գրաման	Զին	Զին	44
ԵՃՆԵՊԻՅՈՒՆ			
Բենեդիկտ	ԵՃՆԵՊԻՅՈՒՆ	ԵՃՆԵՊԻՅՈՒՆ	8

Մըլըր	Քէճնապ էօգ	42-43
Թեհնքէ	Նոսն ինքնի տանարգ	520-530
Իմարիքա	թով 1070 արմ 1 կարծն	15/4-16
Ինկիրիկ		17-17

ԵՐԹԱՆԱՅԻ ՏԱԽԻԼԵՅԵ		
ՕԳՈՍՏՈՍ 17		
Թիֆթիթ	տէրմս	42-43
Ֆիլիկ	Էնգարէ	
Ճէնթի		
Պալ	Ճմռու	5
Մալը	սխալ	1
	սալուր	
Բիթթիթ	էտրրաթ	
	սալը	
	Ֆիլիկ Քէճնապ էօգ	
Լապրի	սալնէմ	
Մէֆիւն		230-238
Սոսաթ		
Խամ	Փամուր Էրթիթ	1
	Նալըրը Մըլըր	1
Մըլըր	Կէնիկ	8-
Տոն	Ետը Ընտաթու	
Սոնճմալիկ	Ընտաթու	
	Հալնէլ	50
Գէրգ	սթյալ	գնթր
Փալաթմա	գորուր	5
	սալըլանմը	
Ետքա	Բուճիկ	55
	Ընտաթու	54
	Ետըլանմը	1
Հիլիթի	տարլը Քէճնապ էօգ	
	Ընտաթու	
Թալէն	տէրլիթ(0) առէտն	
	ՀԱՄԻ Ի ԲԻԿԻ	
Պուրա	սէլի Թէֆէ 610 արմ	
Տէմրիտէ		
Պիլէճիկ	Էթրաթը	
Կէրլէ		
Ինիկ	գրուա	
Ընտաթ	գրուա	
Սաա	գալարի	
Արուճ	գալըն Բալար Քէճ	
Թըրթուր	Բուճիկ	գգկա
Ետրիկ		
Տիլիթթա		
Ֆիլիկ		
Կէրլիկ		
Հալնէլ		
Բալնէլ		

[illegible]